

Visoka šola za upravljanje podeželja Grm Novo mesto	PRAVILNIK	Številka: SA-013
IZPIS JE NEOBVLADOVAN DOKUMENT-VELJAVEN DOKUMENT POGLEJ NA VŠ GRM INTRANET-U	PRAVILNIK O MEDNARODNI MOBILNOSTI ŠTUDENTOV IN ZAPOSLENIH	Stran: 1/11

Na podlagi 29. člena Statuta Visoke šole za upravljanje podeželja Grm Novo mesto (v nadaljevanju VŠ Grm Novo mesto) je Senat Visoke šole za upravljanje podeželja Grm Novo mesto na 6. seji dne 2. 9. 2015 sprejel naslednji

PRAVILNIK O MEDNARODNI MOBILNOSTI ŠTUDENTOV IN ZAPOSLENIH

1 SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen (Vsebina pravilnika)

Pravilnik ureja postopke izvajanja mednarodne mobilnosti študentov, pedagoškega in nepedagoškega osebja Visoke šole za upravljanje podeželja Grm Novo mesto (v nadaljevanju visoka šola) na visokošolskih zavodih in podjetjih v tujini ter tujih študentov, pedagoških in nepedagoških delavcev na visoki šoli v okviru programa Evropske komisije Erasmus+ in drugih mednarodnih izmenjav.

2. člen (Nevtralna slovnična oblika)

V tem pravilniku uporabljeni izrazi, zapisani v moški slovnični obliki, so uporabljeni kot nevtralni za moške in ženske.

3. člen (Pogoj sodelovanja v programu Erasmus+)

(1) V programu Erasmus+ lahko sodelujejo univerze in samostojni visokošolski zavodi, ki izvajajo akreditirane študijske programe in so pridobili Erasmus Charter Listino (ECHE listina).

(2) ECHE je institucionalna pogodba med visokošolskim zavodom in Evropsko Komisijo (EK), ki omogoča sodelovanje v vseh aktivnostih programa Erasmus+ v posameznem programskem obdobju.

(3) ECHE vsebuje izjavo o Erasmus politiki, ki institucijo nosilko zavezuje k spoštovanju pravil programa. Ta zagotavljajo bilateralno medinstitucionalno sodelovanje, študijsko mobilnost brez zaračunavanja šolnin in polno priznavanje v tujini opravljenih obveznosti.

4. člen (Bilateralni sporazumi)

(1) Mobilnost v programu Erasmus+ se izvaja na podlagi bilateralnih sporazumov (BS) med institucijami nosilkami ECHE.

Izdaja: 01	Velja od: 3. 9. 2015	Pripravila: M. Vidiček	Pregledal: J. Podgoršek	Sprejel: Senat VŠ Grm NM
------------	----------------------	------------------------	-------------------------	--------------------------

Visoka šola za upravljanje podeželja Grm Novo mesto	PRAVILNIK	Številka: SA-013
IZPIS JE NEOBVLAĐOVAN DOKUMENT-VELJAVEN DOKUMENT POGLEJ NA VŠ GRM INTRANET-U	PRAVILNIK O MEDNARODNI MOBILNOSTI ŠTUDENTOV IN ZAPOSLENIH	Stran: 2/11

(2) BS mora biti podpisan pred začetkom izvajanja mobilnosti na posameznem študijskem programu in mora poleg študijskega področja opredeliti tudi obliko, število in trajanje mobilnosti. Sklene se lahko za poljubno število akademskih let, vendar ne dlje, kot traja programsko obdobje.

5. člen **(Oblike mobilnosti – razpis)**

VŠ Grm Novo mesto objavi razpise za:

- izmenjavo študentov z namenom opravljanja študija (SMS),
- izmenjavo študentov z namenom opravljanja delovne prakse (SMP),
- dodatno usposabljanje (pripravništvo) diplomantov,
- izmenjavo delavcev z namenom izvajanja pedagoških aktivnosti (STA) in
- izmenjavo delavcev z namenom usposabljanja (STT)

za naslednje študijsko leto, potrjene s strani Senata.

2 MEDNARODNA MOBILNOST – ŠTUDIJ ŠTUDENTOV VISOKE ŠOLE NA VISOKOŠOLSKIH ZAVODIH V TUJINI

6. člen **(Udeleženci mednarodne mobilnosti)**

(1) V okviru programov za izmenjavo lahko študenti opravijo nekatere študijske obveznosti na visokošolskih zavodih v tujini (v nadaljevanju VZ v tujini).

(2) Praviloma naj bi študenti v tujini opravljali obveznosti tekočega oz. višjega letnika študija. Študenti lahko izjemoma opravljajo tudi študijske vsebine, ki niso del študijskega programa. V tem primeru jih uveljavijo kot vsebine izven programa.

(3) Študenti končajo študij na matični visoki šoli.

7. člen **(Obdobje izmenjav)**

(1) Študijska izmenjava v eni izmed partnerskih institucij lahko traja od 3 do 12 mesecev, medtem ko usposabljanje (pripravništvo) v tujini lahko traja od 2 do 12 mesecev.

(2) Študent lahko izvede do 12 mesecev mobilnosti na akademski cikel (t.j. 12 mesecev v času dodiplomskega študija, 12 mesecev v času magistrskega študija, itd.). Vsako 12-mesečno obdobje je lahko sestavljeno iz katerekoli kombinacije upravičene mobilnosti za namen študija ali/in usposabljanja (pripravništvo).

(3) V skladu s pravili programa Erasmus+ grede lahko na izmenjavo z namenom delovne prakse v tujini tudi mladi diplomanti. Mlad diplomant je tisti, ki je v času izbora še študent ali absolvent in mora izmenjavo realizirati v roku 12 mesecev od zagovora diplomskega dela.

Izdaja: 01	Velja od: 3. 9. 2015	Pripravila: M. Vidiček	Pregledal: J. Podgoršek	Sprejel: Senat VŠ Grm NM
------------	----------------------	------------------------	-------------------------	--------------------------

Visoka šola za upravljanje podeželja Grm Novo mesto	PRAVILNIK	Številka: SA-013
IZPIS JE NEOBVLODOVAN DOKUMENT-VELJAVEN DOKUMENT POGLEJ NA VŠ GRM INTRANET-u	PRAVILNIK O MEDNARODNI MOBILNOSTI ŠTUDENTOV IN ZAPOSLENIH	Stran: 3/11

8. člen (Objava razpisa)

- (1) Visoka šola po potrditvi Senata objavi razpis na svoji spletni strani in oglasni deski. Razpis vsebuje splošne in dodatne pogoje za prijavo na mobilnost, trajanje mobilnosti in število razpisanih mest.
- (2) Kandidati oddajo prijavnico (VS-GRM-044) v referat visoke šole. K prijavnici priložijo priloge, opredeljene v razpisu.

9. člen (Pogoji za študij v tujini in izbor študentov)

- (1) Študent lahko sodeluje v programu mednarodne izmenjave, če:
- ima ob prijavi status študenta na VŠ Grm Novo mesto,
 - je v tekočem študijskem letu vpisan vsaj v drugi letnik visokošolskega študija.
- (2) Dodatni pogoji:
- študent ima povprečno oceno študija najmanj 7,
 - študent dokazuje znanje tujega jezika, v katerem se bo izvajal program tujini,
 - drugi pogoji, ki so opredeljeni s posamičnim razpisom.
- (3) Navedeni kriterij iz prve točke prvega odstavka tega člena ne velja kot pogoj za izmenjavo z namenom delovne prakse.

10. člen (izbirni postopek)

- (1) V primeru, da so vsi kandidati izbrani oz. da je bilo število prostih mest večje od števila prijav, dekan visoke šole na predlog mednarodnega koordinatorja (v nadaljevanju MK), potrdi izbrane kandidate. Odločba o izboru / neizboru, ki jo izda dekan visoke šole, se pošlje vsem prijaviteljem.
- (2) Če se prijavi več kandidatov, kot je prostih študijskih mest, se pri izboru upoštevajo naslednja merila:
- letnik študija, pri čemer ima prednost študent, ki je v višjem letniku;
 - motiviranost študenta, ki se ocenjuje s pomočjo motivacijskega pisma;
 - povprečna ocena študija;
 - ocena iz tujega jezika;
 - sodelovanje pri spremljevalnih dejavnostih, ki se na visoki šoli izvajajo za tuje študente na izmenjavi (tutorstvo, pomoč pri organizaciji spremljevalnih programov).
- (3) Vsa merila so enakovredna in sestavljajo skupno oceno, ki se upošteva pri izboru.
- (4) Če je število prijavljenih študentov večje od skupnega števila prostih mest, dekan imenuje komisijo, sestavljeno iz 3 članov.
- (5) Komisija opravi izbor kandidatov na podlagi meril iz 2. odstavka tega člena. Odločba o izboru / neizboru, ki jo izda dekan visoke šole, se pošlje vsem prijaviteljem.

Izdaja: 01	Velja od: 3. 9. 2015	Pripravila: M. Vidiček	Pregledal: J. Podgoršek	Sprejel: Senat VŠ Grm NM
------------	----------------------	------------------------	-------------------------	--------------------------

Visoka šola za upravljanje podeželja Grm Novo mesto	PRAVILNIK	Številka: SA-013
IZPIS JE NEOBVLAĐOVAN DOKUMENT-VELJAVEN DOKUMENT POGLEJ NA VŠ GRM INTRANET-u	PRAVILNIK O MEDNARODNI MOBILNOSTI ŠTUDENTOV IN ZAPOSLENIH	Stran: 4/11

- (6) V primeru enakovrednosti kandidatov se s kandidati opravi razgovor.
- (7) Kandidate, ki izpolnjujejo pogoje za izmenjavo, a zanje ni bilo več razpoložljivih mest, MK uvrsti na rezervno listo zaradi morebitnih odpovedi izbranih posameznikov.
- (8) Zoper odločitev dekana se kandidat lahko pritoži na senat visoke šole v roku 5 delovnih dni od prejema odločbe o rezultatu izbora. Kandidat posreduje senatu obrazložen pisni ugovor z ustrežno dokumentacijo.

11. člen

(Postopek pred odhodom v tujino za izmenjave študentov z namenom opravljanja študija - SMS)

- (1) S prijavnim obrazcem VS-GRM-044 se študent prijavi na razpis, ki je naveden v prvi alineji prvega odstavka 5. člena. Za potrebe preverjanja sorodnosti vsebin, študent predloži učne načrte predmetov, ki jih namerava opravljati v tujini.
- (2) V obrazcu VS-GRM-044 mora študent definirati predlog študijskega predmetnika, za katerega mora pridobiti podpise nosilcev predmetov. S podpisom na obrazcu nosilec predmeta soglaša, da bo v primeru opravljenih obveznosti na tujem visokošolskem zavodu, študentu izpit priznal.
- (3) Z visokoškolskimi učitelji, ki izvajajo posamezne predmete na VŠ Grm Novo mesto, se preveri, če izbrani program na tuji instituciji vsebinsko in po obsegu ustreza vpisanemu študijskemu programu študenta in njegovim obveznostim. Študent tako predhodno uskladi z nosilci posameznih predmetov obseg in vsebine, ki se bodo študentu priznale, kot opravljene.
- (4) Študijske vsebine morajo biti po vsebini, zahtevnosti in kreditnih točkah primerljive z učnimi vsebinami študijskih programov visoke šole na ustrezni stopnji študija.
- (5) Po pravnomočnosti odločbe iz 5. odstavka 10. člena tega pravilnika se lahko študent prijavi na izmenjavo na izbrano tujo institucijo. Študent odda Študijski sporazum – Learning Agreement (VS-GRM-049) na VŠ Grm Novo mesto.
- (6) Študent lahko nadomesti študijske vsebine, ki se nanašajo na izbirne predmete. V tem primeru se upošteva kriterij, da je vsebina študijskih vsebin, ki jih opravlja študent na VZ v tujini, primerljiva s področjem študija na visoki šoli. Največ en predmet oz. hkrati največ do 12 KT je lahko s katerega koli drugega področja, če tako določa študijski program visoke šole, na katerem je študent vpisan.
- (7) Sporazum, ki ga podpiše dekan visoke šole, zagotavlja študentu priznavanje v tujini opravljenih študijskih obveznosti. Študenti, ki v tujini opravljajo študijske vsebine, ki niso del študijskega programa, jih uveljavijo kot vsebine izven programa oz. izbirni predmeti.
- (8) Študent ima možnost pisanja diplomskega dela na tuji instituciji. Pred odhodom mora imeti določenega mentorja na visoki šoli in dogovorjeno temo diplomskega dela. Mentor določi obveznosti študentu, ki jih na tuji instituciji koordinator podpiše skupaj s študijskim sporazumom.
- (9) Študent lahko strokovno prakso opravlja tudi v tujini. Po predhodnem dogovoru s tujo organizacijo izpolni sporazum o praktičnem usposabljanju – Training Agreement (OBR-FOŠ-

Izdaja: 01	Velja od: 3. 9. 2015	Pripravila: M. Vidiček	Pregledal: J. Podgoršek	Sprejel: Senat VŠ Grm NM
------------	----------------------	------------------------	-------------------------	--------------------------

Visoka šola za upravljanje podeželja Grm Novo mesto	PRAVILNIK	Številka: SA-013
IZPIS JE NEOBVLODOVAN DOKUMENT-VELJAVEN DOKUMENT POGLEJ NA VŠ GRM INTRANET-U	PRAVILNIK O MEDNARODNI MOBILNOSTI ŠTUDENTOV IN ZAPOSLENIH	Stran: 5/11

089) v štirih izvodih. Študenti, ki v tujini opravljajo študijske vsebine, ki niso del študijskega programa, jih uveljavijo kot vsebine izven programa.

(10) Pred odhodom se študentu pripravi Pogodbo o dotaciji. Študent mora podpisano pogodbo vrniti na visoko šolo v roku 8 dni od prejema oziroma najkasneje pred odhodom v tujino.

(11) MK pripravi dogovor o izmenjavi, ki vsebuje informacijo o trajanju izmenjave, naboru in ECTS predmetov, ki jih namerava študent opraviti v tujini ter o naboru predmetov VŠ Grm Novo mesto, ki bodo študentu na osnovi opravljenih obveznosti v tujini priznani. Dogovor podpišejo dekan oz. prodekan, pristojen za mednarodno sodelovanje oz. izobraževanje, in študent. Poleg podpisnikov ga prejme tudi študentski referat, ki ga ustrezno zabeleži v spletnem referatu.

12. člen

(Sprememba nabora učnih vsebin)

(1) Če študent ob prihodu na partnersko institucijo ugotovi, da programa, ki mu je bil potrjen pred odhodom v tujino, ni mogoče opraviti, ali želi zamenjati izbrane študijske vsebine, lahko spremeni izbiro študijskih vsebin. O tem mora obvestiti institucijo gostiteljico in matično visoko šolo takoj, ko ugotovi, da želi vsebine zamenjati, oziroma najpozneje v roku enega meseca po začetku semestra ali v 14 dneh od začetka vsakega kvartala, če se študij izvaja v kvartalnih. Obema institucijama mora v odobritev predložiti obrazec spremembe študijskega sporazuma – Changes to Learning Agreement (VS-GRM-049, stran 7).

(2) Dekan, na predlog MK in ob potrditvi prodekana za mednarodno sodelovanje oz. izobraževanje, podpiše spremembe študijskega sporazuma.

(3) Če študent ne obvesti o spremembah in ne predloži v podpis spremembe študijskega sporazuma, mu visoka šola teh vsebin ni dolžna priznati kot opravljeno študijsko obveznost.

(4) Poleg podpisnikov ga prejme tudi študentski referat in ga ustrezno zabeleži v spletnem referatu.

13. člen

(Način opravljanja študijskih obveznosti)

Študent visoke šole opravlja študijske obveznosti na VZ v tujini v skladu s pravili VZ v tujini.

14. člen

(Postopek pred odhodom v tujino za izmenjave študentov z namenom usposabljanja – pripravništvo) – SMP

(1) Študent gre lahko na prakso na institucijo v tujino.

(2) Študent se prijavi na razpis, ki je naveden v drugi in tretji alineji prvega odstavka 5. člena, s prijavnim obrazcem VS-GRM-044.

Izdaja: 01	Velja od: 3. 9. 2015	Pripravila: M. Vidiček	Pregledal: J. Podgoršek	Sprejel: Senat VŠ Grm NM
------------	----------------------	------------------------	-------------------------	--------------------------

Visoka šola za upravljanje podeželja Grm Novo mesto	PRAVILNIK	Številka: SA-013
IZPIS JE NEOBLADOVAN DOKUMENT-VELJAVEN DOKUMENT POGLEJ NA VŠ GRM INTRANET-U	PRAVILNIK O MEDNARODNI MOBILNOSTI ŠTUDENTOV IN ZAPOSLENIH	Stran: 6/11

(3) Po pravnomočnosti odločbe, navedene v petem odstavku 10. člena tega pravilnika, mora študent posredovati visoki šoli z njegove strani podpisan Sporazum o usposabljanju (pripravništvo) – Learning Agreement for Traineeships (VS-GRM-050), ki ga podpiše dekan.

(4) Pred odhodom se študentu pripravi Pogodbo o dotaciji. Študent mora podpisano pogodbo vrniti na visoko šolo v roku 8 dni od prejema oziroma najkasneje pred odhodom v tujino.

15. člen

(Postopek po opravljenih obveznostih na VZ v tujini)

(1) V roku 30 dni po vrnitvi iz tujine mora študent opraviti spletno preverjanje znanja – OLS ter v referatu visoke šole oddati vlogo za priznavanje študijskih vsebin, opravljenih na VZ v tujini, in ji priloži:

- potrdilo o opravljenih izpitih na VZ v tujini in o času trajanja izmenjave na VZ v tujini (Transcript of Records) v angleškem ali slovenskem jeziku (v primeru, da institucija potrdila ni izdala v angleškem ali v slovenskem jeziku, mora študent priložiti originalni prevod potrdila v slovenski jezik s strani sodnega tolmača),
- končno poročilo na VS-GRM-048.

(2) MK predloži vlogo s priloženo dokumentacijo Komisiji za študijske in študentske zadeve (v nadaljevanju KŠŠZ).

(3) KŠŠZ po prejemu vseh zahtevanih dokumentov iz prvega odstavka tega člena ter v skladu z že podpisanim študijskim sporazumom in spremembam študijskega sporazuma in na predlog MK oblikuje predlog o priznavanju obveznosti ter predlaga dekanu, da na podlagi predloga izda odločbo o priznavanju oziroma nepriznavanju obveznosti z oceno po ECTS merilih. Zoper odločbo dekana je možna pritožba na Senat VŠ Grm Novo mesto.

(4) Opravljene učne vsebine v indeks študenta vpišejo v referatu v skladu z odločbo dekana na predlog KŠŠZ. Pri tem se študijske vsebine iz študijskega programa visoke šole nadomestijo z opravljenimi študijskimi vsebinami v tujini. Študentu se v indeks vpišejo ocena, datum opravljanja študijske vsebine ter število kreditnih točk za določen predmet. Opravljene učne vsebine se zapiše v izvirnem jeziku. Ocena iz tujine se upošteva pri povprečni oceni študija.

(5) Informacijo o študiju v tujini se obvezno vpiše v prilogo k diplomi v poglavje o informacijah o načinu študija in uspešnost diplomanta. Vpiše se naziv učne enote in na kateri tuji instituciji je bil opravljen.

(6) Za priznavanje strokovne prakse, opravljene v tujini, veljajo ista pravila kot pri priznavanju strokovne prakse, opravljene v Sloveniji, kot tudi smiselna uporaba določil tega člena.

(7) V kolikor študent ni opravil vseh obveznosti, ki so navedene v Študijskem sporazumu (VS-GRM-049) ali v Sporazumu o usposabljanju (pripravništvo) (VS-GRM-050) in za to nima upravičenih razlogov, prodekan, pristojen za mednarodno sodelovanje oz. izobraževanje, predlaga dekanu v sprejem sklep o vračilu dotacije, izplačane na podlagi Pogodbe o dotaciji. Zoper sklep dekana ima študent možnost pritožbe na Senat VŠ Grm Novo mesto.

Izdaja: 01	Velja od: 3. 9. 2015	Pripravila: M. Vidiček	Pregledal: J. Podgoršek	Sprejel: Senat VŠ Grm NM
------------	----------------------	------------------------	-------------------------	--------------------------

Visoka šola za upravljanje podeželja Grm Novo mesto	PRAVILNIK	Številka: SA-013
IZPIS JE NEOBVLADOVAN DOKUMENT-VELJAVEN DOKUMENT POGLEJ NA VŠ GRM INTRANET-U	PRAVILNIK O MEDNARODNI MOBILNOSTI ŠTUDENTOV IN ZAPOSLENIH	Stran: 7/11

16. člen

(Spletna jezikovna podpora / Online linguistic system – OLS)

- (1) Spletna jezikovna podpora (Online linguistic system – OLS) omogoča udeležencem programa Erasmus+, da ocenijo in izboljšajo svoje znanje jezika, ki ga bodo potrebovali pri delu, študiju ali prostovoljnem delu v tujini, in tako kar najbolje izkoristili ponujeno priložnost.
- (2) Namenjena je študentom v programom mobilnosti (3-12 mesecev) ali delovno prakso / praktično usposabljanje (2-12 mesecev) v državah programa Erasmus+.
- (3) Udeleženci programa mobilnosti Erasmus+ morajo pred odhodom opraviti preizkus preverjanja znanja jezika, ki ga bodo potrebovali pri študiju, delu ali prostovoljstvu.
- (4) Preverjanje znanja jezika pred odhodom je obvezno za vse visokošolske študente, saj morajo obvladati jezik na ravni, ki jo zahteva prejemnica (razen za domače govoreče in v ustrezno utemeljenih primerih). Rezultati preverjanja znanja ne bodo vplivali na njihovo sodelovanje v programu Erasmus+.
- (5) Jezikovne zahteve visokošolskih institucij so navedene v sklenjenih BS.
- (6) Na podlagi rezultatov preverjanja dobijo udeleženci dostop do spletnega jezikovnega tečaja jezika, tako da še pred odhodom in med bivanjem v tujini izboljšajo znanje jezika.
- (7) Spletna jezikovna podpora zajema mentorstvo, sodelovanje na forumih, nasvete prejšnjih udeležencev programa Erasmus+ in drugo. Če spletna storitev ne vključuje udeležencev glavnega jezika, bo jezikovno podporo kako drugače zagotovila organizacija pošiljateljica ali prejemnica.
- (8) Po vrnitvi domov morajo udeleženci opraviti končni jezikovni preizkus, s katerim preverijo svoj napredek med bivanjem v tujini.
- (9) Nacionalna agencija (Center Republike Slovenije za mobilnost in evropske programe izobraževanja in usposabljanja – CMEPIUS) podeli matični instituciji (VŠ Grm Novo mesto) število licenc za spletni preizkus znanja in jezikovni tečaj.
- (10) Ko študent dobi potrditev s strani matične institucije (VŠ Grm Novo mesto) in institucije gostiteljice o sprejemu na mednarodno mobilnost v okviru programa Erasmus+, VŠ Grm Novo mesto posreduje študentu uporabniško ime in geslo za dostop do spletne jezikovne podpore.
- (11) Plačilo zadnjega obroka finančne podpore je pogojeno s predložitvijo rezultatov obveznega spletnega preverjanja jezikovnega znanja ob koncu mobilnosti.

17. člen

(Sistem ocenjevanja)

- (1) Ocene, ki jih je študent dosegel pri posameznih učnih vsebinah na VZ v tujini, se prevedejo v sistem ocenjevanja, ki velja v Sloveniji, in sicer:

VŠ Grm	po ECTS
10	A
9	B
8	C
7	D
6	E

Izdaja: 01	Velja od: 3. 9. 2015	Pripravila: M. Vidiček	Pregledal: J. Podgoršek	Sprejel: Senat VŠ Grm NM
------------	----------------------	------------------------	-------------------------	--------------------------

Visoka šola za upravljanje podeželja Grm Novo mesto	PRAVILNIK	Številka: SA-013
IZPIS JE NEOBLADOVAN DOKUMENT-VELJAVEN DOKUMENT POGLEJ NA VŠ GRM INTRANET-U	PRAVILNIK O MEDNARODNI MOBILNOSTI ŠTUDENTOV IN ZAPOSLENIH	Stran: 8/11

18. člen
(Evidence)

V času od prijave na razpis do obravnave vloge na KŠŠZ o priznanju izpitov vodi evidenco študenta referat visoke šole. Pred zasedanjem KŠŠZ MK pošlje referatu vso dokumentacijo študenta (potrdilo o opravljenih izpitih – Transcript of Records, študijski sporazum, spremembe študijskega sporazuma, ...) KŠŠZ.

19. člen
(Oprostitev odsotnosti študenta zaradi mobilnosti)

- (1) Odsotnost študenta zaradi mobilnosti se šteje kot opravičena odsotnost, zaradi katere se mora študentu omogočiti naknadno opravljanje določenih študijskih obveznosti.
- (2) Zaradi odsotnosti na obveznih vajah pri določenem predmetu študentu ne sme biti onemogočeno opravljanje izpita za tekoče akademsko leto. Nosilec takega predmeta lahko študentu določi dodatne naloge, s katerimi bo nadomestil zamujene vaje ali druge obveznosti iz predmeta, vendar dodatne zadolžitve ne smejo biti tako obsežne, da bi bilo zaradi njih študentu onemogočeno opravljanje izpita za tekoči letnik.
- (3) Če študent na tuji instituciji ne opravi vseh, s študijskim sporazumom in dogovorom o izmenjavi, določenih obveznosti, KŠŠZ predlaga dekanu potrditev dodatnih obveznosti, ki so nadomestilo za neopravljene obveznosti na tuji instituciji.
- (4) Študentu, ki se je po izmenjavi vpisal v višji letnik, mora biti omogočeno, da po vrnitvi opravi obveznosti, ki jih zaradi bivanja v tujini ni mogel opraviti.

3 MEDNARODNA MOBILNOST – ŠTUDIJ ŠTUDENTOV VZ IZ TUJINE NA VISOKI ŠOLI

20. člen
(Mednarodna mobilnost)

Študenti VZ iz tujine lahko opravljajo študijske obveznosti na visoki šoli v okviru ponujenih predmetov, ki se izvajajo v angleščini. Študenti, ki imajo aktivno znanje slovenščine, lahko opravljajo tudi predmete, ki se izvajajo v slovenščini.

21. člen
(Prijava)

- (1) Študent VZ iz tujine pošlje na visoko šolo izpolnjeno prijavnico za tuje študente – Application Form (VS-GRM-047), skupaj s študijskim sporazumom.
- (2) Dekan na predlog MK in ob potrditvi prodekana za mednarodno sodelovanje oz. izobraževanje podpiše študijski sporazum.
- (3) Če je kandidat izbral študijske vsebine, ki se v izbranem semestru na visoki šoli ne bodo izvajale, MP visoke šole lahko pozove študenta iz tujine, da dopolni študijski sporazum.
- (4) MK visoke šole o podpisu študijskega sporazuma obvesti VZ v tujini in študenta.

Izdaja: 01	Velja od: 3. 9. 2015	Pripravila: M. Vidiček	Pregledal: J. Podgoršek	Sprejel: Senat VŠ Grm NM
------------	----------------------	------------------------	-------------------------	--------------------------

Visoka šola za upravljanje podeželja Grm Novo mesto	PRAVILNIK	Številka: SA-013
IZPIS JE NEOBVLODOVAN DOKUMENT-VELJAVEN DOKUMENT POGLEJ NA VŠ GRM INTRANET-U	PRAVILNIK O MEDNARODNI MOBILNOSTI ŠTUDENTOV IN ZAPOSLENIH	Stran: 9/11

(5) Predvideni rok za prijavo kandidatov, ki želijo izmenjavo opraviti v 1. semestru ali za celo študijsko leto, je 10. maj. Kandiati, ki želijo izmenjavo opraviti v 2. semestru, morajo prijave oddati predvidoma do 10. novembra tekočega leta.

(6) Študent VZ iz tujine ima v času študija na visoke šole status študenta VŠ Grm Novo mesto in s tem iste obveznosti in pravice kot drugi študenti.

22. člen (Način opravljanja študijskih obveznosti)

Študenti opravljajo študijske obveznosti v skladu s študijskim programom in učnim načrtom visoke šole. Zanje velja Pravilnik o preverjanju in ocenjevanju znanja študentov.

23. člen (Potrdilo o opravljenih študijskih obveznostih)

Visoka šola izda študentu potrdilo o opravljenih obveznostih – Transcript of Records v angleškem jeziku. Potrdilo podpiše dekan visoke šole. Sestavine potrdila so: ime in priimek študenta, rojstni datum, ime in vrsta študijskega programa, naziv učne vsebine, število kreditnih točk, ocena, datum opravljanja izpita.

24. člen (Evidence)

Dokumentacijo tujega študenta vodi in hrani referat visoke šole.

4 MOBILNOST PEDAGOŠKIH IN NEPEDAGOŠKIH DELAVCEV

25. člen (Postopek pred odhodom na tujo institucijo)

(1) Pred nameravanim odhodom na tujo univerzo VZ iz tujine morajo pedagoški in nepedagoški delavci upoštevati naslednji postopek:

- Z obrazcema VS-GRM-43 in VS-GRM-51 za STA ali z obrazcema VS-GRM-43 in VS-GRM-52 se posameznik lahko prijavi na razpis, ki ga objavi MK na spletni strani in oglasni deski visoke šole.
- Kandidati, ki se želijo vključiti v program mobilnosti (predvsem velja za Erasmus+), morajo biti zaposleni ali člani Akademskega zbora VŠ Grm Novo mesto.
- Visoka šola lahko za izbor kandidatov na razpisu določi dodatne pogoje, kot so na primer usposabljanje novo zaposlenih sodelavcev na posameznih delovnih mestih, itd.
- Izbrani kandidati morajo v okviru izvedbe izmenjave upoštevati pogoje in pravila razpisa visoke šole ter Erasmus+ izmenjave, ki so natančno opredeljeni v Vodniku za prijavitelje, ki ga izda EK in Vodniku za pogodbenike, ki ga izda Nacionalna agencija CMEPIUS.

Izdaja: 01	Velja od: 3. 9. 2015	Pripravila: M. Vidiček	Pregledal: J. Podgoršek	Sprejel: Senat VŠ Grm NM
------------	----------------------	------------------------	-------------------------	--------------------------

Visoka šola za upravljanje podeželja Grm Novo mesto	PRAVILNIK	Številka: SA-013
IZPIS JE NEOBVLODOVAN DOKUMENT-VELJAVEN DOKUMENT POGLEJ NA VŠ GRM INTRANET-u	PRAVILNIK O MEDNARODNI MOBILNOSTI ŠTUDENTOV IN ZAPOSLENIH	Stran: 10/11

- Poleg predavanj in usposabljanja lahko pedagoški in nepedagoški delavci v času mobilnosti opravljajo tudi druge aktivnosti, kot na primer: priprava vsebin za skupne projekte, načrtovanje nadaljnjega medinstitucionalnega sodelovanja, promocija matične institucije in njenih študijskih programov (tudi drugih članic) ipd. Mobilnost pedagoških delavcev v okviru ERASMUS ni namenjena izvajanju znanstveno-raziskovalnega dela.

(2) Zoper odločitev v izbirnem postopku se posameznik lahko pritoži na Senat VŠ Grm Novo mesto v roku

5 delovnih dni od prejema rezultatov izbora.

(3) Po pravnomočni odločbi o izboru, MK pripravi Pogodbo o dotaciji, ki jo posreduje kandidatu v podpis. Kandidat mora podpisano pogodbo vrniti v roku 8 dni od prejema oziroma najkasneje pred odhodom na tuji VZ.

26. člen

(postopek po opravljenih obveznostih na tuji instituciji)

- (1) Po zaključku mobilnosti za namene poučevanja udeleženci oddajo MK Poročilo o opravljeni izmenjavi STA (VS-GRM-045) ali v primeru zaključka mobilnosti za namene usposabljanja udeleženci oddajo Poročilo o opravljeni izmenjavi STT (VS-GRM-046), potrdilo institucije potrdilo institucije gostiteljice o trajanju in opravljenem programu izmenjave ter dokazila o nastalih stroških.
- (2) Aktivnosti udeležencev lahko trajajo od 2 dni do 2 mesecev, pri čemer čas potovanja ni vštet v trajanje mobilnosti. Obvezni del mobilnosti učnega osebja pri mobilnosti STA je izvedba najmanj 8 ur poučevanja na teden. V primeru krajše mobilnosti je potrebna posebna utemeljitev.
- (3) Mobilnost je delno ali v celoti sofinancirana s strani Erasmus+, vire za kritje preseženih sredstev pa poišče udeleženec sam oziroma mu jih po dogovoru krije visoka šola. V primeru pedagoških delavcev se del stroškov lahko krije iz individualnih sredstev za znanstveno-raziskovalno in umetniško delo udeleženca. Visoka šola krije zaposlenim nastale stroške na podlagi potnega naloga.
- (4) Stroškov za mobilnost pedagoških in nepedagoških delavcev, ki se krijejo iz Erasmus+ dotacije ni dovoljeno kriti iz drugih virov, ki bi pomenili dvojno financiranje.

5 KONČNE DOLOČBE

27. člen

(Finančne zadeve)

Pri tristransko podpisanim študijskem sporazumu študent nima finančnih obveznosti do visoke šole. Visokošolska zavoda poračunata finančne obveznosti na osnovi izmenjave kreditnih točk.

Izdaja: 01	Velja od: 3. 9. 2015	Pripravila: M. Vidiček	Pregledal: J. Podgoršek	Sprejel: Senat VŠ Grm NM
------------	----------------------	------------------------	-------------------------	--------------------------

Visoka šola za upravljanje podeželja Grm Novo mesto	PRAVILNIK	Številka: SA-013
IZPIS JE NEOBLADOVAN DOKUMENT-VELJAVEN DOKUMENT POGLEJ NA VŠ GRM INTRANET-U	PRAVILNIK O MEDNARODNI MOBILNOSTI ŠTUDENTOV IN ZAPOSLENIH	Stran: 11/11

**28. člen
(Veljavnost pravilnika)**

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po njegovem sprejetju.

dekan VŠ Grm Novo mesto
dr. Jože Podgoršek, VP



Izvedbeni dokumenti:

- VS-GRM-043 – Prijavni obrazec za Erasmus+ mobilnost pedagoškega in nepedagoškega osebja
- VS-GRM-044 – Prijavni obrazec za Erasmus+ mobilnost študentov
- VS-GRM-045 – Poročilo o opravljeni izmenjavi pedagoškega osebja (STA)
- VS-GRM-046 – Poročilo o opravljeni izmenjavi zaposlenih (STT)
- VS-GRM-047 – Prijava tujih študentov – Application Form
- VS-GRM-048 – Končno poročilo študentov (SMS, SMP)
- VS-GRM-049 – Študijski sporazum – Learning Agreement
- VS-GRM-050 – Sporazum o usposabljanju (pripravništvo) – Learning Agreement for Traineeships
- VS-GRM-051 – Sporazum za poučevanje – STA
- VS-GRM-052 – Sporazum za usposabljanje zaposlenih – STA

Izdaja: 01	Velja od: 3. 9. 2015	Pripravila: M. Vidiček	Pregledal: J. Podgoršek	Sprejel: Senat VŠ Grm NM
------------	----------------------	------------------------	-------------------------	--------------------------